

JVC

VIDEOCASSETTERECORDER

HR-J690EU
HR-J691EU
HR-J693EU
HR-J694EU

SHOWVIEW[®]
DELUXE

VHS
PAL

SQPB

Hi-Fi

GEBRUIKSAANWIJZIG

LTP0628-004A

COPYRIGHT © 2002 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.



Gedrukt in Duitsland
0302 MNV*ID*JVE

VOOR DE VEILIGHEID	1
Toetsen, Aansluitingen en Indicators	2
Basisaansluitingen	3
Basisinstellingen	4
Automatische Instelling	4
Preset Download	4
De taal instellen	5
T-V Link functies	5
Installeren van de afstandsbediening van de satellietontvanger	5
Weergeven	6
Opnemen	7
Instellen van het SHOWVIEW[®] systeem	8
Timeropname	9
Programmeren van de timer met SHOWVIEW [®] systeem	9
Programmeren van de "Express" timer	10
Controleren, annuleren of veranderen van de programma- instellingen	10
Automatische opname van een satellietprogramma	11
Monteren	11
Monteren van of naar een andere videorecorder of een camcorder	11
Systeemaansluitingen	12
Aansluiten op een satellietontvanger	12
Aansluiten/Gebruik van een decoder	12
Aansluiten/Gebruik van een stereosysteem	12
Extra instellingen	12
Functie-instellingen	12
Instellen van de klok	13
Instellen van de tuner	14
Instellen van het videokanaal	16
Technische gegevens	16

WAARSCHUWING

Er zijn twee verschillende SECAM kleursystemen: SECAM-L, gebruikt in Frankrijk (ook wel SECAM-west genoemd), en SECAM-B, gebruikt in de Oost-Europese landen (ook wel SECAM-oost) genoemd.

1. Deze videorecorder is tevens geschikt voor opname en weergave van SECAM-B kleurentelevisiesignalen.
2. Opnamen gemaakt van SECAM-B televisiesignalen leveren zwart/wit beelden op wanneer weergegeven via een SECAM-L videorecorder, of leveren geen normale kleurenbeelden indien afgespeeld op een andere PAL standaard videorecorder, die is uitgevoerd met het SECAM-B systeem (zelfs als de televisie geschikt is voor SECAM ontvangst).
3. Voorbespeelde SECAM-L cassettes, of opnamen gemaakt met een andere SECAM-L videorecorder, leveren zwart/witbeelden op wanneer weergegeven via deze videorecorder.
4. Deze videorecorder is niet bedoeld voor gebruik met het Franse SECAM-L systeem. Voor opname van SECAM-L signalen dient een speciaal daarvoor geschikte SECAM-L videorecorder te worden gebruikt.

BELANGRIJK

- Lees de diverse voorzorgsmaatregelen op blz. en door alvorens de videorecorder te installeren en in gebruik te nemen.
- Het is mogelijk illegaal om reeds voorbespeelde cassettes, opnamen of disks te kopiëren zonder voorafgaande toestemming van de auteursrechthouder voor het geluid of beeld van video-opnamen, kabelprogramma's en andere literaire werken, musicals, toneelspelen of andere bronnen in de breedste zin van het woord.

Voor Italië:

Dit product van JVC voldoet aan de Ministeriële Akte nummer 548 van 28 augustus 1995, gepubliceerd in de "Official Gazette" van de Italiaanse Republiek nummer 301 van 28 december 1995.

De spanningstoets (STANDBY/ON ϕ /I) schakelt de bedrijfsspanning van het toestel in en uit. Indien de stekker echter in het stopcontact blijft gestoken, gebruikt het toestel zelfs in de uitgeschakelde toestand een kleine hoeveelheid netspanning. " ϕ " toont dat de spanning standby is geschakeld en " ϕ " toont dat de spanning is ingeschakeld (ON).

Cassettes opgenomen met de langspeel-snelheid (LP) van deze videorecorder kunnen niet worden weergegeven op videorecorders met slechts één bandsnelheid.

VHS SQPB HQ SHOWVIEW[®]
PAL DELUXE

- Alleen cassettes voorzien van het "VHS" (of "S-VHS") teken kunnen met deze videorecorder worden gebruikt. Deze videorecorder kan echter S-VHS signalen niet opnemen.
- Dit model is uitgerust met SQPB (S-VHS QUASI-PLAYBACK) dat het mogelijk maakt om S-VHS opnamen in de SP-modus weer te geven met de normale VHS-resolutie.
- Het HQ VHS systeem is volledig uitwisselbaar met het normale VHS systeem.
- SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

VOOR DE VEILIGHEID

Veiligheidsvoorschriften

Modelgegevens en de veiligheidsvoorschriften zijn aangegeven op het achterpaneel van het toestel.

WAARSCHUWING: BINNENIN HET TOESTEL BEVINDT ZICH GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING

WAARSCHUWING: OM BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, DIT TOESTEL NIET BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN

LET OP

- Het wordt aanbevolen om de stekker uit het stopcontact te halen indien het toestel voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Binnenin het toestel bevindt zich gevaarlijke elektrische spanning. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel. Om eventuele elektrische schokken of brandgevaar te voorkomen, dient het netsnoer uit het stopcontact te worden verwijderd alvorens aansluiting van signaalsnoeren of de antenne.

Wanneer u dit apparaat in een audiorack of op een boekenplank installeert, moet u zorgen dat er rondom het apparaat voldoende ruimte voor ventilatie is (10 cm of meer aan beide zijanten, en aan de bovenkant en de achterkant van het apparaat).

Wanneer u batterijen wegdoet, moet u rekening houden met het milieuprobleem en de plaatselijke voorschriften of wetten betreffende het wegdoen van batterijen strict in acht nemen.

Het niet opvolgen van de volgende voorzorgsmaatregelen kan beschadiging van de videorecorder, de afstandsbediening of de videocassette tot gevolg hebben.

- Plaats de videorecorder **NIE** ...
 - ... in een omgeving die onderhevig is aan extreme temperaturen of hoge vochtigheid.
 - ... in het directe zonlicht.
 - ... in een stoffige omgeving.
 - ... in een omgeving waar sterke magnetische velden worden opgewekt.
 - ... op een onstabiel of aan trillingen onderhevig oppervlak.
- Blokkeer de ventilatie-openingen van de videorecorder **NIE**. (Als de ventilatie-openingen door een krant of een doek e.d. geblokkeerd zijn, zal de hitte niet kunnen ontsnappen uit het apparaat.)
- Plaats **GEEN** zware voorwerpen op de videorecorder of de afstandsbediening.
- Plaats **NIE**TS dat kan lekken of druppelen op de videorecorder of de afstandsbediening. (Als water of een andere vloeistof in dit apparaat binnendringt, is er gevaar voor brand of een elektrische schok.)
- Stel het apparaat **NIE**t bloot aan gedruppel of gespetter.
- Gebruik dit apparaat **NIE**t in een badkamer of op andere plaatsen waar water wordt gebruikt. Plaats ook **NOOIT** vaten gevuld met water of een andere vloeistof (zoals schoonheidsmiddelen of geneesmiddelen, bloemvazen, potplanten, kommen e.d.) bovenop het apparaat.
- Plaats **GEEN** open vuur zoals brandende kaarsen, bovenop het apparaat.
- VERMID** heftige schokken tijdens het transporteren van de videorecorder.

CONDENSFORMING

U kent de waterdruppels die op een glas worden afgezet wanneer het glas met een koude vloeistof is gevuld. Op dezelfde wijze condenseert vocht in de lucht op de videorecorder wanneer u deze van een koude plaats naar een warme plaats brengt of wanneer de ruimte zeer vochtig is. Condens op de kop zal de band beschadigen. Schakel de videorecorder een paar uur in wanneer er mogelijk sprake van condensvorming is, zodat het vocht verdampt. Gebruik de videorecorder pas nadat het vocht verdampt is.

Gebruik van de afstandsbediening

Plaats vóór het gebruik de batterijen in de juiste richtingen erin zoals aangeduid in het batterijvak. Met de afstandsbediening kunt u de meeste functies van deze videorecorder en ook de basisfuncties van JVC TV's bedienen.

- Richt de afstandsbediening naar het ontvangstvenster op de videorecorder.
- Het maximale gebruiksbereik van de afstandsbediening is ongeveer 8 m.
- Om een JVC TV te bedienen, houdt u de **TV** toets ingedrukt en drukt u tegelijk op de toets voor de gewenste bediening: **⏻/I**, **TV/VCR**, **TV PR +/-**, **TV** **⏮/+/-** (TV-volume instellen), **⏻/⏮** (dempen van TV-geluid).

OPMERKING:

Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening indien deze niet juist functioneert. Wacht even, plaats de batterijen weer erin en probeer opnieuw.

Reinigen van de videokoppen

De koppen worden vuil in de volgende situaties:

- in een omgeving die onderhevig is aan extreme temperaturen of vochtigheid
- in een stoffige omgeving
- vlekken, vuil of schimmel op de videoband
- langdurig doorlopend gebruik

Gebruik een droge reinigingscassette – TCL-2 – wanneer:

- Het beeld grof en van slechte kwaliteit is tijdens weergave van een band.
- Het beeld niet helder is of er geen beeld is.
- “GEBRUIK REINIGINGSCASS.” verschijnt op het scherm (alleen wanneer “O.S.D.” op “AAN” (⏻ 12) is ingesteld).

Bruikbare cassettes

- Compact VHS camcorderopnamen kunnen op deze videorecorder worden weergegeven. Plaats de opgenomen cassette gewoon in een VHS cassette-adaptor om deze net zoals een normale VHS cassette weer te geven.
- Deze videorecorder is uitgerust met SQPB (S-VHS QUASI-PLAYBACK) zodat u ook banden die in het S-VHS formaat en de SP-modus zijn opgenomen kunt weergeven met de normale VHS-resolutie.
 - * SQPB biedt geen Super-VHS resolutie.
- Deze videorecorder kan opnamen op normale VHS cassettes en op Super-VHS cassettes. Alleen normale VHS-signalen zullen echter worden opgenomen.
 - * Deze videorecorder kan S-VHS signalen niet opnemen.



LET OP:

Voor gebruikers van een mobiele telefoon:

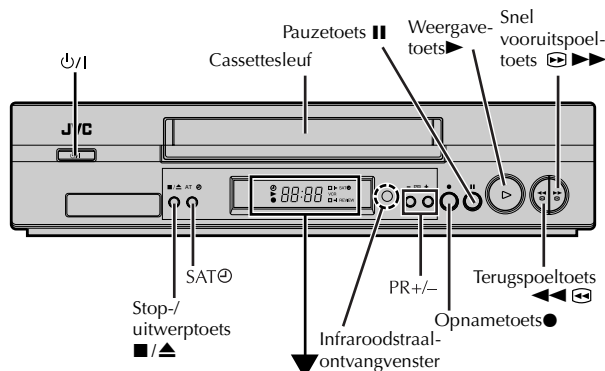
Wanneer een mobiele telefoon dicht bij de videorecorder wordt gebruikt, kan trilling in het TV-beeld worden veroorzaakt of kan het TV-scherm veranderen in een blauw achtergronddisplay.

Plaatsing van de videorecorder:

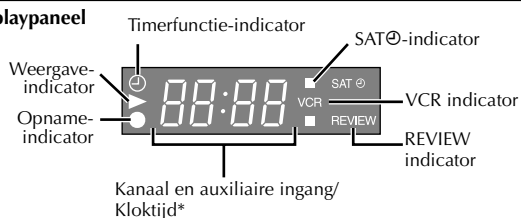
Sommige TV's of andere toestellen wekken sterke magnetische velden op. Plaats dergelijke toestellen niet bovenop de videorecorder, daar dit beeldstoring kan veroorzaken.

Toetsen, Aansluitingen en Indicators

Voorpaneel

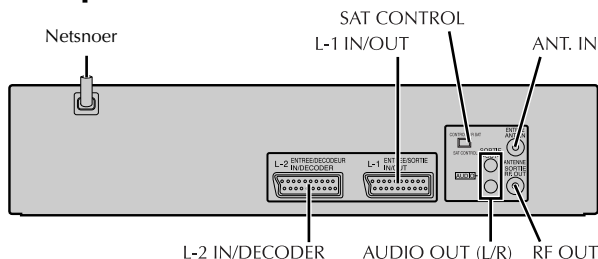


Displaypaneel

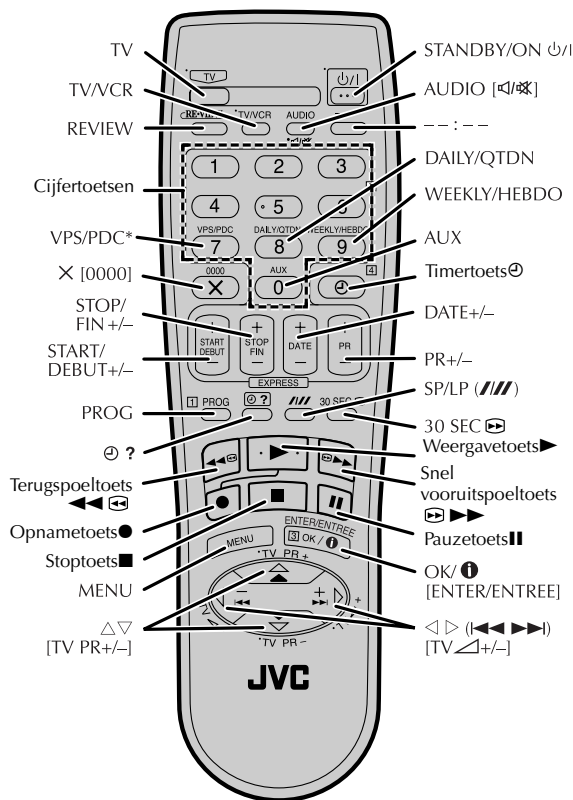


* Telkens wanneer u op **⏻** – drukt, verschijnen het kanaalnummer en de kloktijd beurtelings op het displaypaneel.

Achterpaneel



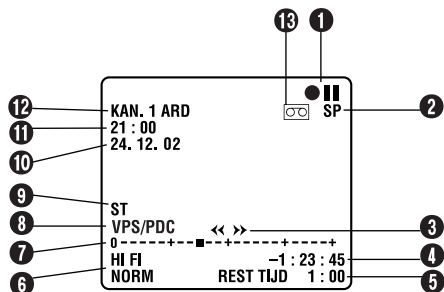
Afstandsbediening



* PDC-opname is niet mogelijk in Centraal- en Oost-Europa.

In-beelddisplay

Als u op **OK/ [ENTER/ENTREE]** op de afstandsbediening drukt terwijl "O.S.D." ingesteld is op "AAN" (12), zal de huidige bedieningsstand van de videorecorder op het scherm worden getoond. Om het in-beelddisplay af te sluiten, drukt u nogmaals op **OK/ [ENTER/ENTREE]**. De indicaties worden niet opgenomen ook al staat de videorecorder in de opnamestand.



1 Bedieningsstand van videorecorder

2 Bandsnelheid

3 Bandtransportrichting

4 Tijdteiler

5 Resterende bandtijdindicator

6 Audiofunctie

7 Bandpositie*

* De positie van "1" in verhouding tot "0" (begin van de band) of "+" (einde van de band) toont de huidige positie op de band.

8 VPS/PDC* indicator

* PDC-opname is niet mogelijk in Centraal- en Oost-Europa.

9 Type uitzending

10 Huidige dag/maand/jaar

11 Klok

12 Kanaal en auxiliaire ingang

13 Cassette-geplaatst indicator

Basisaansluitingen

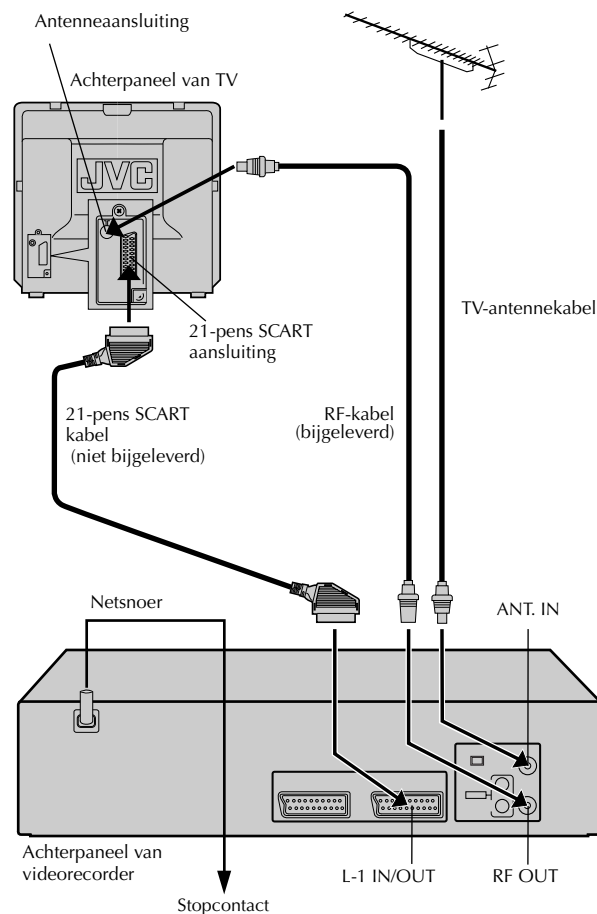
1 Controleer de toebehoren.

Controleer of alle accessoires die vermeld zijn in "Technische gegevens" (16) in de doos aanwezig zijn.

2 Installeer de videorecorder.

Plaats de videorecorder op een stabiel, horizontaal oppervlak.

3 Sluit de videorecorder aan op de TV.



RF-aansluiting

1 Maak de TV-antennekabel los van de TV.

2 Sluit de TV-antennekabel aan op de ANT. IN aansluiting op het achterpaneel van de videorecorder.

3 Sluit de bijgeleverde RF-kabel aan op de RF OUT aansluiting op het achterpaneel van de videorecorder en op de antenneaansluiting van de TV.

AV-aansluiting

Als uw TV een 21-pens SCART aansluiting heeft, gebruik dan de AV-aansluiting om een betere beeldkwaliteit te krijgen tijdens bandweergave.

1 Sluit de antenne, de videorecorder en de TV aan zoals afgebeeld.

2 Sluit een optionele 21-pens SCART kabel aan op de L-1 IN/OUT aansluiting op het achterpaneel van de videorecorder en op de 21-pens SCART aansluiting van de TV.

4 Sluit de videorecorder aan op een stopcontact.

Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.

Basisinstellingen

Wanneer u voor de eerste keer op drukt om de videorecorder in te schakelen, zal de Automatische Instelling of de Preset Download starten.

LET OP:

Als u de videorecorder door middel van een volledig bezette 21-pens SCART kabel hebt aangesloten op een TV die voorzien is van T-V Link en de TV is ingeschakeld, zal de videorecorder Preset Download automatisch uitvoeren ook al voert u Automatische Instelling uit.

Alvorens te beginnen:

- Voer "Basisaansluitingen" (3) uit.
- Stel de TV in op de AV-functie (met AV-aansluiting) of stem af op UHF-kanaal 36 (met RF-aansluiting).

Automatische Instelling

— Automatische instelling van de kanalen/Automatische instelling van de klok*/Automatische instelling van de gidsprogrammanummers*

* Als u een land in Centraal- of Oost-Europa kiest, moet u de klok en de gidsprogrammanummers handmatig instellen.

1 Schakel de videorecorder in.

Druk op . Het display voor het instellen van het land verschijnt op het scherm.

- Voer "Instellen van het videokanaal" (16) uit indien de TV door middel van de RF-aansluiting met de videorecorder is verbonden en het in-beelddisplay op UHF-kanaal 36 vervormd is.

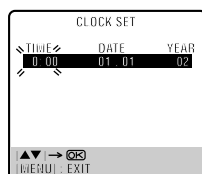


2 Kies uw land.

Druk op om het pijltje te verplaatsen naar de naam van uw land, en druk daarna op **OK**. Afhankelijk van het land dat u hebt gekozen, wordt de taal voor het in-beelddisplay automatisch gekozen. Het AUTO CH INSTELLING/T-V LINK scherm verschijnt.

- Als u BELGIUM of SUISSE kiest en daarna op **OK** drukt, zal het scherm voor het instellen van de taal verschijnen. Druk op om het pijltje te verplaatsen naar de gewenste taal, en druk daarna op **OK**. Ga naar stap 3.

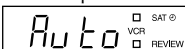
- Als u MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA of OTHER EASTERN EUROPE kiest, dient u op **OK** te drukken. Het scherm voor het instellen van de klok verschijnt. Druk op totdat de juiste tijd verschijnt, en druk daarna op **OK** of . Stel de datum en het jaar op dezelfde wijze in. (Als u ingedrukt houdt, verandert de tijd in stappen van 30-minuten, of verandert de datum in stappen van 15-dagen.) Druk daarna op **MENU** en ga naar stap 3.



3 Voer de Automatische Instelling uit.

Druk op om het pijltje te verplaatsen naar "AUTO CH INSTELLING", en druk daarna op **OK** of .

- Indien u het displaypaneel gebruikt, drukt u op om "Auto" te kiezen, en daarna drukt u op **OK** of .



- Druk NIET op een van de toetsen terwijl de Automatische Instelling bezig is.

4 Bevestig het videokanaal/stel het videokanaal in.

Met RF-aansluiting

Het kanaal dat op uw displaypaneel wordt getoond is uw videokanaal. Druk op **OK**.

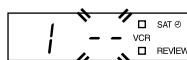
- Indien u MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA of OTHER EASTERN EUROPE in stap 2 hebt gekozen, zal "2" in plaats van "1" op het display verschijnen.

- Om beelden van de videorecorder te bekijken, moet u de TV op dit videokanaal afstemmen.

Met AV-aansluiting

Druk op **PR** – totdat "1 –" (of "2 –") op het displaypaneel wordt getoond. Druk daarna op **OK**.

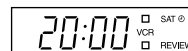
- Om beelden van de videorecorder te bekijken, moet u de TV op de AV-functie instellen.



5 Controleer het resultaat.

Indien zowel de kanalen als de klok juist zijn ingesteld, wordt de juiste tijd getoond.

Schakel de TV in en kies het videokanaal of de AV-functie. Gebruik daarna de **PR** toets(en) om te controleren of alle vereiste zenders in het geheugen van de videorecorder zijn vastgelegd.



Indien de kanalen juist zijn ingesteld maar de klok niet, wordt "1" getoond.

- 1 Schakel de TV in en kies het videokanaal of de AV-functie. Gebruik daarna de **PR**

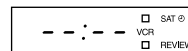
toets(en) om te controleren of alle vereiste zenders in het geheugen van de videorecorder zijn vastgelegd.

- 2 Voer "Instellen van de klok" (13) uit.



Indien zowel de kanalen als de klok niet juist zijn ingesteld, wordt "--:--" getoond.

Controleer of de kabels juist zijn aangesloten. Schakel de videorecorder even uit en schakel hem vervolgens weer in. Het display voor het instellen van het land verschijnt op het scherm. Voer Automatische Instelling of Preset Download nogmaals uit.



Preset Download

— TV-kanalen automatisch vastleggen in de videorecorder/Automatische instelling van de klok*/Automatische instelling van de gidsprogrammanummers*

* Als u een land in Centraal- of Oost-Europa kiest, moet u de klok en de gidsprogrammanummers handmatig instellen.

LET OP:

Deze functie werkt alleen met een TV die voorzien is van T-V Link e.d.*. Voor de verbinding moet u een volledig bezette 21-pens SCART kabel gebruiken.

* Compatibel met TV's die voorzien zijn van T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC of NexTVLink via een volledig bezette 21-pens SCART kabel. De compatibiliteit en de beschikbare functies kunnen verschillend zijn afhankelijk van het systeem.

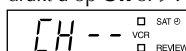
Alvorens te beginnen:

Voer stappen 1 – 2 van "Automatische Instelling" uit.

1 Voer Preset Download uit.

Druk op om het pijltje te verplaatsen naar "T-V LINK", en druk daarna op **OK** of .

- Indien u het displaypaneel gebruikt, drukt u op om "CH --" te kiezen, en daarna drukt u op **OK** of .



- Druk NIET op een van de toetsen terwijl de Preset Download bezig is. Wanneer de Preset Download is voltooid, verschijnt "VOLTOOID" ongeveer 5 seconden lang op het scherm, en daarna verschijnt het normale scherm weer.



2 Controleer het resultaat.

Voer stap 5 van "Automatische Instelling" uit.

3 Stel het videokanaal in op "uit".

Voer "Instellen van het videokanaal" (16) uit.

OPMERKINGEN:

- In sommige gebieden kan de videorecorder Automatische Instelling of Preset Download niet juist uitvoeren.
- De klok en gidsprogrammanummers kunnen niet automatisch worden ingesteld in gebieden waar er geen TV-zender is die een PDC (Programme Delivery Control) signaal uitzendt.
- Indien u naar een ander gebied bent verhuisd, moet u "Instellen van het videokanaal" (16) (met RF-aansluiting), "Instellen van de tuner" (14) en "Instellen van de klok" (13) opnieuw uitvoeren zoals vereist.
- Voer "Instellen van de tuner" (14) en desnoods "Instellen van het videokanaal" (16) opnieuw uit indien een nieuwe zender in uw gebied begint uit te zenden.

De taal instellen

Indien gewenst, kunt u de taalinstelling handmatig veranderen.

1 Open het hoofdmenu, en open daarna het scherm voor automatische instelling van de kanalen.

Druk op **MENU**. Druk op Δ / ∇ om het pijltje te verplaatsen naar "AUTO CH INSTELLING", en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

2 Kies uw land.

Druk op Δ / ∇ om het pijltje te verplaatsen naar de naam van uw land, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

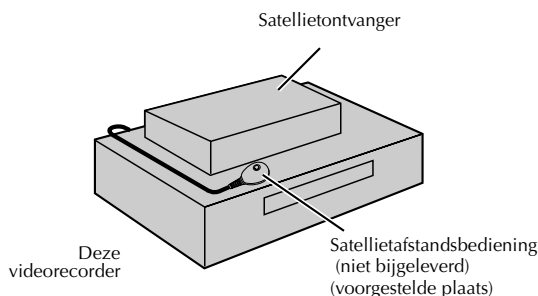
3 Kies de taal.

Druk op Δ / ∇ om het pijltje te verplaatsen naar de gewenste taal.

• U hoeft niet op **OK** te drukken. Indien u op **OK** drukt, zal het AUTO CH INSTELLING/T-V LINK scherm verschijnen.

4 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op **MENU**.

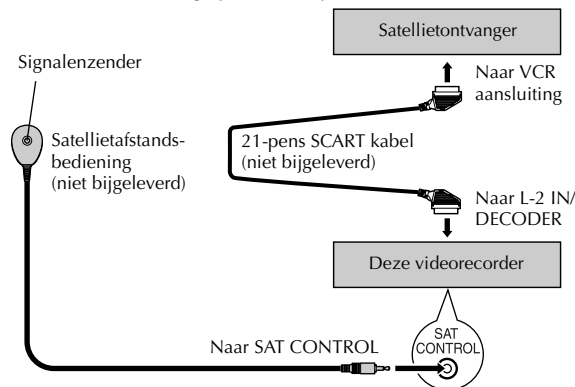


3 Verbind de apparaten.

Verbind de L-2 IN/DECODER aansluiting op de videorecorder met de 21-pens SCART aansluiting op de satellietontvanger.

4 Sluit de satellietafstandsbediening aan op de videorecorder.

Sluit de kabel van de satellietafstandsbediening aan op de SAT CONTROL aansluiting op het achterpaneel.



T-V Link functies

De volgende functies zijn beschikbaar wanneer de videorecorder door middel van een volledig bezette 21-pens SCART kabel op de TV is aangesloten. Deze functies werken alleen met een TV die voorzien is van T-V Link e.d.*.

Voor nadere bijzonderheden, zie de gebruiksaanwijzing van de TV.

* Compatibel met TV's die voorzien zijn van T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC of NexTVLink via een volledig bezette 21-pens SCART kabel. De compatibiliteit en de beschikbare functies kunnen verschillend zijn afhankelijk van het systeem.

NexTVLink

U kunt de EPG (Elektronische Programma Gids) informatie van de TV naar de videorecorder zenden voor timer-programmering op de videorecorder.

Automatisch inschakelen van de TV

Telkens wanneer u een band weergeeft, zal de TV automatisch inschakelen en instellen op de AV-functie.

Automatisch uitschakelen (stand-by) van de videorecorder

U kunt de videorecorder uitschakelen met de afstandsbediening van de TV.

Direct opnemen

U kunt de opname van een TV-programma dat u aan het bekijken bent, starten door een eenvoudige bediening. Om deze functie te kunnen gebruiken, moet u "DIRECT REC" instellen op "AAN". (C 12)

Installeren van de afstandsbediening van de satellietontvanger

Wanneer u een optionele satellietafstandsbediening gebruikt en de onderstaande instellingen uitvoert, kunt u het kanaal van de satellietontvanger instellen voor timeropname. Ongeveer 20 seconden voordat een timeropname begint, stelt de videorecorder zijn ingangsfunctie in op "L-2" en wordt het kanaal van de satellietontvanger door de satellietafstandsbediening omgeschakeld.

OPMERKING:

De satellietafstandsbediening werkt niet met de 24 -uur Express timeropnamefunctie.

1 Installeer de satellietafstandsbediening.

Installeer de satellietafstandsbediening zodanig dat de signaalweg tussen zijn signalenzender en de afstandsbedieningssensor op de satellietontvanger door niets wordt belemmerd.

2 Zet de satellietafstandsbediening vast.

Zet de satellietafstandsbediening goed vast met het stukje plakband dat op de achterzijde ervan is aangebracht.

5 Schakel de satellietontvanger in.

Schakel de spanning van de satellietontvanger in.

6 Open het hoofdmenu, en open vervolgens het basisinstelling-scherm.

Druk op **MENU**. Druk op Δ / ∇ om het pijltje te verplaatsen naar "BASIS INSTELLING", en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

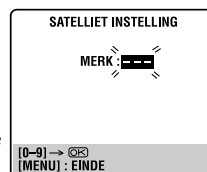
7 Open het satellietinstelling-scherm.

Druk op Δ / ∇ om het pijltje te verplaatsen naar "SATELLIET INSTELLING", en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

8 Voer het merk van de satellietontvanger in.

Druk op de geschikte cijfertoetsen om de merkcode uit de onderstaande lijst in te voeren, en druk daarna op **OK**.

• Indien de ingevoerde code ongeldig is, zal de invoerpositie voor de merkcode worden teruggesteld. Voer de juiste code nogmaals in.



MERKNAAM	CODE	MERKNAAM	CODE
JVC	73	MASPRO	70
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92	NOKIA	87, 94
CANAL	81	PACE	65, 67, 74, 86, 92
SATELLITE		PANASONIC	74, 92
CANAL +	81	PHILIPS	66, 84, 101
D-BOX	85	RADIX	78
ECHOSTAR	82	RFT	69
(VIA DIGITAL)		SABA	97
FINLUX	68	SAGEM	83, 90
FORCE	89	SALORA	68
GALAXIS	88	SAMSUNG	83
GRUNDIG	64, 65, 102	SIEMENS	64
HIRSCHMANN	64, 78, 99	SKYMASTER	69, 98
HUMAX	88	TECHNISAT	66, 100
ITT NOKIA	68	THOMSON	97
KATHREIN	70, 71, 96	TPS	83
LUXOR	68	TRIAX	91
MASCOM	93	WISI	64

9 Kies een kanaal op de satellietontvanger om uit te testen.

Druk op de geschikte **cijfertoetsen** om een kanaalpositie op de satellietontvanger in te voeren, en druk daarna op **OK**. De videorecorder komt in de teststand te staan.

10 Controleer het testresultaat.

Indien het kanaalnummer van de satellietontvanger veranderd is naar het nummer dat u in stap 9 hebt ingevoerd ...

Druk op $\Delta \nabla$ om het pijltje te verplaatsen naar "VERANDERD NAAR ...", en druk daarna op **OK** of $\triangleright$ om de satellietinstelling te voltooien.

Indien het kanaalnummer van de satellietontvanger niet juist veranderd is ...

Druk op $\Delta \nabla$ om het pijltje te verplaatsen naar "NIET VERANDERD", en druk daarna op **OK** of $\triangleright$. Herhaal daarna de procedure vanaf stap 8.

OPMERKING:

Met sommige types satellietontvanger zal de satellietafstandsbediening mogelijk niet juist werken.

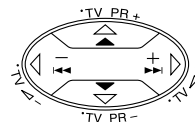


Tijdens weergave

Zoeken met variabele snelheid (inclusief slow-motion)

Druk herhaaldelijk op $\triangleleft$ of $\triangleright$.

- Druk op $\triangleright$ om de normale weergave voort te zetten.
- De weergavesnelheid verandert telkens wanneer u op $\triangleleft$ of $\triangleright$ drukt.
- Om de beeldzoeksnelheid te verlagen, drukt u op de toets voor de tegenovergestelde richting.
- Houd tijdens stilbeeldweergave $\triangleright$ ingedrukt om voorwaartse (of $\triangleleft$ om achterwaartse) vertraagde weergave te starten. Laat de toets los om terug te keren naar stilbeeldweergave. Voorwaartse vertraagde weergave start ook wanneer u tijdens stilbeeldweergave $\mathbf{II}$ langer dan 2 seconden ingedrukt houdt. Druk $\mathbf{II}$ nogmaals in om terug te keren naar stilbeeldweergave.
- Tijdens slow-motion weergave kan er wat storing zijn in het TV-beeld. Druk op **PR +** of **-** om deze storing te elimineren.



Achterwaarts

Voorwaarts

Achterwaarts zoeken in 3 stappen	Achterwaartse weergave	Achterwaartse slow-motion in 2 stappen	Slow-motion in 2 stappen	Normale weergave	Voorwaarts zoeken in 4 stappen
----------------------------------	------------------------	--	--------------------------	------------------	--------------------------------

Terwijl de band is gestopt

De band terugspoelen/snel vooruitspoelen

Druk op $\triangleleft \triangleleft$ of $\triangleright \triangleright$.

De cassette uitwerpen

Druk op $\blacksquare$ / $\blacktriangle$.

- U kunt de cassette ook uitwerpen terwijl de videorecorder is uitgeschakeld.

De videorecorder uitschakelen

Druk op ϕ /I.

LET OP:

Tijdens zoeken, stilbeeld, slow-motion of beeld-voor-beeld weergave,

- zal het beeld vervormd zijn
- zullen er storingsbalken te zien zijn
- zal de kleurenweergave van een LP-opgenomen band verslechteren

Weergavefuncties

Regeling van de sporing

Automatische regeling van de sporing

Wanneer u een nieuwe cassette in de videorecorder plaatst, wordt de automatische regeling van de sporing geactiveerd.

Handmatige regeling van de sporing

Indien er ondanks de automatische regeling storing is tijdens weergave, kunt u de sporing handmatig regelen.

1 Druk tijdens weergave op $\mathbf{III}$ om de handmatige regeling te activeren.

2 Druk op **PR +** of **-** om de beeldstoring te elimineren. Druk de toets even in voor fijnafstelling, of houd de toets ingedrukt voor grove afstelling.

- Druk nogmaals op $\mathbf{III}$ om de automatische regeling weer te activeren.

Weergeven

Basisweergave

Schakel de TV in en kies het videokanaal of de AV-functie.

1 Plaats een cassette.

Zorg dat het cassettevenster omhoog gericht is, de kant met het label erop naar u gericht is, en het pijltje op de voorkant van de cassette naar de videorecorder wijst.



- Forceer de cassette niet in de videorecorder.
- De videorecorder schakelt automatisch in en de teller wordt teruggesteld naar nul.
- De weergave start automatisch indien het wispreventienokje van de cassette is verwijderd.

2 Start de weergave.

Druk op $\triangleright$.

Tijdens weergave

De weergave stoppen

Druk op $\blacksquare$ op de afstandsbediening. **OF** Druk op $\blacksquare$ / $\blacktriangle$ op de videorecorder.

De weergave pauzeren en kijken naar een stilbeeld

Druk op $\mathbf{II}$.

- Druk op $\triangleright$ om de normale weergave voort te zetten.
- Als er verticale trilling in het beeld is, druk dan op **PR +** of **-** om te corrigeren.

Pauze en beeld-voor-beeld weergave

Druk op $\mathbf{II}$ om de weergave te pauzeren, en druk daarna herhaaldelijk op $\triangleleft$ of $\triangleright$ (of $\mathbf{II}$).

- Druk op $\triangleright$ om de normale weergave voort te zetten.

Zoeken met hoge snelheid

Druk op $\triangleleft \triangleleft$ of $\triangleright \triangleright$.

- Druk op $\triangleright$ om de normale weergave voort te zetten.
- Als u $\triangleleft \triangleleft$ of $\triangleright \triangleright$ langer dan 2 seconden ingedrukt houdt en vervolgens loslaat, wordt de beeldzoekfunctie geannuleerd en de normale weergave weer voortgezet.

Kiezen van het audiospoor

Deze videorecorder kan drie audiosporen (HIFI L , HIFI  R en NORM) opnemen en het gewenste spoor weergeven.

Druk op **AUDIO** om het audiospoor als volgt te veranderen:

- HIFI L   R : Voor Hi-Fi stereo cassettes
- HIFI L  : Voor het hoofdgeluid van tweetalige cassettes
- HIFI  R : Voor het subgeluid van tweetalige cassettes
- NORM : Voor cassettes met gedubde audio
- HI FI NORM : Voor cassettes met gedubde audio

OPMERKING:

Stel "O.S.D." in op "AAN" om de indicaties op het scherm weer te geven. (☞ 12)

Automatische bedieningen na terugspoelen

— Geheugen voor volgende functie

Het geheugen voor de volgende functie "zegt" de videorecorder wat deze moet doen na het terugspoelen van de band. Zorg dat de videorecorder in de stopstand staat.

• Voor automatische weergavestart

Druk op , en druk dan binnen 2 seconden op .

• Voor automatisch uitschakelen

Druk op , en druk dan binnen 2 seconden op .

• Voor automatische stand-by voor timeropname

Druk op , en druk dan binnen 2 seconden op .

OPMERKING:

Automatische stand-by voor timeropname kan niet worden gekozen indien het wisbeveiligingsnokje van de cassette is verwijderd.

Een band herhaaldelijk weergeven (100 keer)

— Herhaalde weergave

Houd  tijdens normale weergave langer dan 5 seconden ingedrukt. "▷" begint langzaam te knipperen op het displaypaneel. Om de herhaalde weergave te stoppen, drukt u op  op de afstandsbediening of op  op de videorecorder.

OPMERKING:

De herhaalde weergave stopt ook wanneer u op , ,  of  drukt.

Het begin van opnamen opzoeken

— Indexzoekfunctie

Bij het opnemen op deze videorecorder, worden indexcodes aan het begin van iedere opname op de band vastgelegd.

1 Druk op  of  ( of ) terwijl de band is gestopt, om de zoekfunctie te starten.

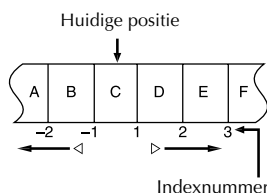
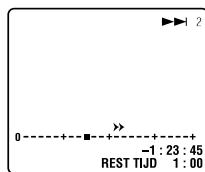
2 Om naar het begin te gaan van een opname die 2 tot 9 indexcodes van de huidige positie is verwijderd, moet u herhaaldelijk op  of  ( of ) drukken totdat het gewenste indexnummer op het scherm verschijnt (alleen indien "O.S.D." op "AAN" (☞ 12) is ingesteld).

Voorbeeld:

Druk tweemaal op  om vanuit de huidige positie naar het begin van B te gaan.

Druk eenmaal op  om vanuit de huidige positie naar het begin van D te gaan.

• De weergave start automatisch zodra het begin van de gewenste opname is gevonden.

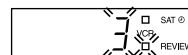


Het begin van timeropnamen opzoeken

— Direct bekijken

Zorg dat de videorecorder en de timerfunctie zijn uitgeschakeld, en druk op **REVIEW**.

- De videorecorder wordt ingeschakeld, de band spoelt terug naar de indexcode aan het begin van de laatste timeropname, en daarna start de weergave automatisch vanaf dat punt.
- U kunt teruggaan naar een programma dat maximaal 9 indexcodes is verwijderd van de huidige bandpositie. Indien er bijvoorbeeld 3 programma's met de timer zijn opgenomen, zullen REVIEW en "3" knipperen. Druk driemaal op **REVIEW** om het eerste van de drie programma's te bekijken.
- Na automatische opname van een satellietprogramma, wordt het aantal opgenomen programma's niet op het displaypaneel getoond.
- De REVIEW functie werkt ook wanneer de videorecorder al is ingeschakeld.



Overslaan van ongewenste gedeelten

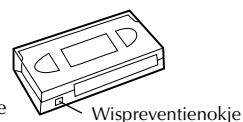
— Zoeken door overslaan

Druk **30 SEC**  tijdens weergave 1 tot 4 keer in. Bij iedere druk wordt 30 seconden van de band versneld weergegeven (tot maximaal 2 minuten). Wanneer het gespecificeerde bandgedeelte is overgeslagen, wordt de normale weergave automatisch voortgezet. Druk op  om tijdens het overslaan terug te keren naar normale weergave.

Opnemen

Beveiliging tegen toevallig wissen

Om toevallig wissen van een opgenomen cassette te voorkomen, moet u het wispreventienokje van de cassette verwijderen. Bedek de ontstane opening met plakband als u later weer op die cassette wilt opnemen.



Basisopname

Schakel de TV in en kies het videokanaal of de AV-functie.

1 Plaats een cassette.

Gebruik een cassette waarvan het wispreventienokje niet is verwijderd. Indien nodig, bedek de opening met plakband alvorens de cassette erin te plaatsen.

• De videorecorder schakelt automatisch in en de teller wordt teruggesteld naar nul.

2 Kies het kanaal dat u wilt opnemen.

Druk op **PR+/-** of op de **cijfertoetsen**.

• U kunt het kanaal kiezen in de stopstand of in de opnamepauzestand.

3 Stel de bandsnelheid in.

Druk op **SP/LP** (). De huidige instelling van de bandsnelheid verschijnt gedurende ongeveer 5 seconden op het displaypaneel en op het TV-scherm. Om de instelling te veranderen, moet u nogmaals op **SP/LP** () drukken terwijl de bandsnelheid wordt getoond.

4 Start de opname.

Druk op  op de videorecorder. Of druk  en  op de afstandsbediening tegelijk in.

- Indien het einde van de band tijdens het opnemen wordt bereikt, zal de opname stoppen en zullen "0" en "▷" knipperen op het displaypaneel. Druk op  of  op de videorecorder om de cassette te verwijderen, of druk op  om de band terug te spoelen.
- Als u op een toets drukt onmiddellijk na het indrukken van  op de videorecorder (of  en  op de afstandsbediening) terwijl "DIRECT REC" op "AAN" (☞ 12) is ingesteld, zal de videorecorder mogelijk niet juist functioneren.

Tijdens het opnemen	
De opname pauzeren	
Druk op II .	
• Druk op ▶ om de opname voort te zetten. • U kunt het kanaal kiezen in de opnamepauzestand.	
De opname stoppen	
Druk op ■ op de afstandsbediening.	OF Druk op ■/▲ op de videorecorder.

Opnamefuncties

Opnameherstartfunctie

Als de stroomvoorziening tijdens normale opname (of directe timeropname, of timeropname) wordt onderbroken, zal de opname automatisch herstarten zodra de stroomvoorziening naar de videorecorder is hersteld. (Voor deze functie zijn geen instellingen vereist.)

OPMERKING:

De opnameherstartfunctie werkt niet indien de duur van de stroomonderbreking langer is dan de back-up tijd van het videorecordergeheugen.

Resterende bandtijd/Tijdteller

Druk op **--:--** om de resterende bandtijd en de tijdteller op het scherm weer te geven. Druk op **0000** om de tijdteller weer op nul te zetten.

OPMERKINGEN:

- Stel "O.S.D." in op "AAN" om de indicaties op het scherm weer te geven. (12)
- Afhankelijk van de gebruikte cassette, is het mogelijk dat de resterende bandtijd niet direct wordt getoond of niet juist is. Het is tevens mogelijk dat "--:--" soms wordt getoond of het display knippert.

Een programma bekijken terwijl u een ander programma opneemt

Indien de videorecorder via een AV-aansluiting met de TV is verbonden, drukt u op **TV/VCR**. De VCR indicator van de videorecorder en de TV-uitzending die u opneemt verdwijnen. Eens de opname is gestart, kunt u de zender die u wilt bekijken gewoon kiezen met de kanaalkeuzetoetsen van de TV.

- Het programma dat u met de kanaalkeuzetoetsen van de TV hebt gekozen, wordt op het TV-scherm getoond. Het programma dat u met de **PR+/-** toetsen hebt gekozen, wordt op de band opgenomen.
- Indien een decoder op de videorecorder is aangesloten, kunt u ook een gecodeerd kanaal kiezen met de toetsen van de TV.

Instellen van de opnameduur

— Directe timeropname (ITR)

Druk tijdens het opnemen herhaaldelijk op **●** op de videorecorder totdat de gewenste opnameduur op het displaypaneel verschijnt. "○" begint te knipperen op het displaypaneel.

- Bij iedere druk op de toets wordt de opnametijd met 30 minuten verlengd (tot maximaal 6 uur).
- De videorecorder schakelt automatisch uit nadat de opname is voltooid.
- U kunt een ITR-opname halfweg annuleren door **■** op de afstandsbediening of **■/▲** op de videorecorder in te drukken.

Ontvangst van stereo- en tweetalige programma's

Deze videorecorder is voorzien van een Sound-Multiplex decoder (A2) en tevens van een digitaal-stereogeluid decoder (NICAM) voor ontvangst van stereo- en tweetalige programma's.

Bij het veranderen van kanaal wordt het type van de ontvangen uitzending enkele seconden op het TV-scherm getoond.

Type van ontvangen uitzending	In-beelddisplay
A2 stereo	ST
A2 tweetalig	BIL.
Normaal mono	(geen)
NICAM stereo	ST NICAM
NICAM tweetalig	BIL. NICAM
NICAM mono	NICAM

- Voor het beluisteren van een stereoprogramma moet u op **AUDIO** drukken totdat "HIFI L R" op het scherm verschijnt.
- Voor het beluisteren van een tweetalig programma moet u op **AUDIO** drukken totdat "HIFI L R" of "HIFI R" op het scherm verschijnt.
- Voor het luisteren naar standaard (normale mono) audio bij ontvangst van een NICAM uitzending, moet u op **AUDIO** drukken totdat "NORM" op het scherm verschijnt.

OPMERKING:

Stel "O.S.D." in op "AAN" om de indicaties op het scherm weer te geven. (12)

Opnemen van stereo- en tweetalige programma's (A2)

- Stereoprogramma's worden automatisch stereo opgenomen op het Hi-Fi audiospoor (het geluid van het L en R kanaal wordt gemengd opgenomen op het normale audiospoor).
- Tweetalige programma's worden automatisch tweetalig opgenomen op het Hi-Fi audiospoor. De hoofdtal wordt op het normale audiospoor opgenomen.

Opnemen van NICAM stereo- en tweetalige programma's

Het NICAM audioprogramma wordt op het Hi-Fi audiospoor opgenomen en het standaard audioprogramma op het normale audiospoor.

OPMERKINGEN:

- Indien de kwaliteit van het ontvangen stereogeluid slecht is, kunt u een betere kwaliteit krijgen door over te schakelen op mono-ontvangst.
- Zie "Kiezen van het audiospoor" (7) alvorens de weergave van een stereo of tweetalig opgenomen programma te starten.

Instellen van het SHOWVIEW® systeem

Stel de gidsprogrammanummers alleen in de volgende gevallen handmatig in:

- Wanneer u op het landkeuzeschermb een land in Centraal- of Oost-Europa hebt gekozen.
OF
- Wanneer u een timeropname programmeert met het SHOWVIEW systeem, en de kanaalpositie waarop de op te nemen zender op de videorecorder wordt ontvangen, niet wordt gekozen.
OF
- Wanneer u een kanaal toevoegt nadat de Automatische Instelling, Preset Download of Automatische Kanaalinstelling is voltooid.
OF
- Wanneer u met het SHOWVIEW systeem een timeropname van een satellietuitzending wilt maken.

Instellen van gidsprogrammanummers

“Gidsprogrammanummers” (GIDS NUM.) zijn de in elk zendgebied toegewezen TV-zendernummers die nodig zijn voor SHOWVIEW timeropnamen. De gidsprogrammanummers kunt u vinden in de meeste TV-gidsen of kranten.

- Indien de gidsprogrammanummers niet juist zijn ingesteld wanneer u het SHOWVIEW systeem gebruikt om een timeropname van een TV-programma te maken, zal de videorecorder een TV-programma van een andere zender opnemen. Controleer of het gewenste kanaal correct gekozen is wanneer u de timer programmeert met het SHOWVIEW systeem.

1 Open het hoofdmenu-scherm, en open vervolgens het basisinstelling-scherm.

Druk op **MENU**. Druk op Δ/∇ om het pijltje te verplaatsen naar “BASIS INSTELLING”, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

2 Open het scherm voor het instellen van de gidsprogrammanummers.

Druk op Δ/∇ om het pijltje te verplaatsen naar “GIDSNUMMER INSTELLING”, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

3 Voer het gidsprogrammanummer in.

Druk op Δ/∇ om het gidsprogrammanummer te kiezen in overeenstemming met het in de TV-gids of krant aangegeven nummer. Druk daarna op **OK** of $\triangleright$.



4 Voer het kanaalpositienummer in.

Druk op de **cijfertoets “0”** om “VOORKEUZE” of “SAT” te kiezen.

Druk op Δ/∇ om het nummer in te voeren van het kanaal waarop de uitzending van het gidsprogrammanummer wordt ontvangen, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

- Om met het SHOWVIEW systeem een timeropname van een satellietuitzending te kunnen maken, moet u een optionele satellietafstandsbediening installeren en de procedure beschreven onder “Installeren van de afstandsbediening van de satellietontvanger” (☞ 5) uitvoeren.
- Herhaal stappen 3 – 4 indien nodig.

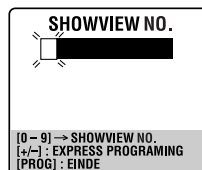
5 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op **MENU**.

Programmeren van de timer met SHOWVIEW® systeem

De SHOWVIEW nummers zijn de nummers die in de meeste TV-gidsen en kranten naast de programma's zijn vermeld.

- 1 Druk op **PROG** om het SHOWVIEW NO. scherm te openen.



- 2 Druk op de juiste **cijfertoets** om het SHOWVIEW nummer in te voeren, en druk daarna op **OK**. Het SHOWVIEW programmascherm verschijnt.

- Controleer of het kanaalpositienummer van het op te nemen programma wordt getoond; indien niet, zie dan “Instellen van het SHOWVIEW® systeem” (☞ 8) en stel het gidsprogrammanummer juist in.
- Als u een ongeldig nummer hebt ingevoerd, zal “FOUT” op het scherm verschijnen. Druk op **X** en voer een geldig SHOWVIEW nummer in.
- Als het “GIDSNUMMER INSTELLING” scherm verschijnt, dient u het gidsprogrammanummer in te stellen. Om het gidsprogrammanummer voor een satellietzender in te stellen, drukt u op de **cijfertoets “0”** om “VOORKEUZE” te veranderen naar “SAT”. Druk op Δ/∇ om het nummer in te voeren van de kanaalpositie waarop de videorecorder of satellietontvanger die zender ontvangt. Druk daarna op **OK** of $\triangleright$ om het gidsprogrammanummer in te stellen. Het SHOWVIEW programmascherm verschijnt.
- Druk op **SP/LP (//)** om de bandsnelheid in te stellen.
- Druk op **VPS/PDC (cijfertoets “7”)** om de VPS/PDC functie in te stellen.
- Druk op **STOP+/-** om de stoptijd te veranderen.
- Druk op **DAILY (cijfertoets “8”) of WEEKLY (cijfertoets “9”)** om een timeropname van dagelijkse (maandag – vrijdag) of wekelijkse programma's in te stellen. Wanneer u nogmaals op de toets drukt, zal het “DAGELIJKS” of “WEKELIJKS” display verdwijnen.



- 3 Druk op **OK** of **PROG**.

- 4 Druk op $\ominus$. De videorecorder schakelt automatisch uit en “ $\ominus$ ” verschijnt op het displaypaneel.

Timeropname van een satellietuitzending met gebruik van het SHOWVIEW systeem:

- 1 Voer “Installeren van de afstandsbediening van de satellietontvanger” (☞ 5) uit.
- 2 Voer stappen 1 – 4 uit. In stap 2 kunt u “VPS/PDC” niet instellen op “AAN”.
- 3 Laat de spanning van de satellietontvanger ingeschakeld.

Timeropname

U kunt maximaal 8 timeropnamen programmeren.

Alvorens te beginnen:

- Voer “Instellen van gidsprogrammanummers” (☞ 9) uit indien u op het landkeuzescherm een land in Centraal- of Oost-Europa hebt gekozen.
- Stel de klok juist in. (☞ 13)
- Stel “KLEUR SYSTEEM” in op de geschikte functie. (☞ 13)
- Plaats een cassette waarvan het wispreventienokje niet is verwijderd.

OPMERKINGEN:

- PDC-opname is niet mogelijk in Centraal- en Oost-Europa.
- “PROGRAMMA VOL” verschijnt op het scherm indien er al 8 programma's zijn geprogrammeerd.
- Als de tijden van een programma worden overlapt door die van een ander programma, zal het programma dat het vroegst start of het programma met het laagste programmanummer worden opgenomen.
- Nadat de timeropname is voltooid, wordt de videorecorder automatisch uitgeschakeld.
- Indien het einde van de band wordt bereikt tijdens een timeropname, zal de opname stoppen en zullen “ $\ominus$ ”, “ $\bigcirc$ ” en “ $\triangleright$ ” knippen op het displaypaneel. Druk op $\ominus$ om de timerfunctie uit te schakelen, en druk daarna op $\blacksquare/\blacktriangle$ op de videorecorder om de cassette te verwijderen of druk op $\odot/\text{I}$ en druk daarna op $\blacktriangleleft$ om de band terug te spoelen.
- U kunt een timeropname programmeren terwijl een gewone opname bezig is; de menuschermen zullen niet worden opgenomen.

Programmeren van de "Express" timer

1 Druk op **PROG** om het SHOWVIEW scherm te openen, en druk daarna op **START+/-**. Het programmascherm verschijnt.

2 Druk herhaaldelijk op **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-** of **PR+/-** om de starttijd, de stoptijd, de datum of de kanaalpositie in te voeren.

• Houd **START+/-** of **STOP+/-** ingedrukt om de tijd met stappen van 30 minuten te verhogen.

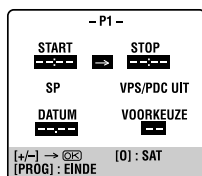
• Druk op **SP/LP (//)** om de bandsnelheid in te stellen.

• Druk op **VPS/PDC (cijfertoets "7")** om de VPS/PDC functie in te stellen.

• Druk op **DAILY (cijfertoets "8")** of **WEEKLY (cijfertoets "9")** om een timeropname van dagelijkse (maandag – vrijdag) of wekelijkse programma's in te stellen. Wanneer u nogmaals op de toets drukt, zal het "DAGELIJKS" of "WEEKLIJKS" display verdwijnen.

3 Druk op **OK** of **PROG**.

4 Druk op **⊖**. De videorecorder schakelt automatisch uit en "⊖" verschijnt op het displaypaneel.



Timeropname van een satellietuitzending met gebruik van de "Express" timer:

1 Voer "Installeren van de afstandsbediening van de satellietontvanger" (123 5) uit.

2 Voer stappen **1** – **4** uit. Druk in stap **2** op de **cijfertoets "0"** om "VOORKEUZE" te veranderen naar "SAT". Druk daarna op **PR+/-** om de kanaalpositie voor de satellietuitzending in te voeren. U kunt "VPS/PDC" niet instellen op "AAN".

3 Laat de spanning van de satellietontvanger ingeschakeld.

VPS/PDC opname

De PDC (Programma Delivery Control) en VPS (Video Programma System) systemen, momenteel beschikbaar op sommige TV-zenders, zijn speciaal ontworpen om veilige en nauwkeurige timeropnamen te verzekeren. Met deze systemen wordt de opname op de videorecorder gestart en gestopt wanneer het ingestelde TV-programma werkelijk begint en eindigt, ook wanneer de uitzendtijd van het ingestelde TV-programma is veranderd.

OPMERKING:

Bij gebruik van de "Express" timer moet u de starttijd (VPS- of PDC-tijd) instellen precies zoals aangegeven in de TV-gids of krant.

Controleren of de ontvangen zender een VPS/PDC signaal uitzendt (Niet beschikbaar in Centraal- en Oost-Europa)

1 Druk op **--:--** totdat de kanaalpositie op het displaypaneel verschijnt.

2 Houd **START+** ongeveer 5 seconden ingedrukt. "VPS/PDC" knippert op het scherm.

Indien een VPS/PDC signaal van de zender wordt ontvangen, zal "VPS/PDC" ophouden met knipperen.

Indien geen VPS/PDC signaal van de zender wordt ontvangen, zal "VPS/PDC" blijven knipperen maar wel iets langzamer.

3 Druk nogmaals op **--:--** of **START+** om terug te keren naar het normale scherm.

Controleren, annuleren of veranderen van de programma-instellingen

1 Schakel de timeropnamefunctie uit.

Druk op **⊖** en druk daarna op **⏏**.

• Wanneer "AUTO TIMER" op "AAN" (123 12) is ingesteld, hoeft u alleen op **⏏** te drukken.

2 Open het programma-controlescherm.

Druk op **⊖**.

	START	STOP	CH	DATUM
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[⊖?]: VOLGENDE

3 Open het programmascherm.

Druk nogmaals op **⊖**. Bij iedere druk op **⊖** ? verschijnt het volgende programmascherm.

4 Annuleer of verander de programma-instellingen.

Druk op **X** om een programma-instelling te annuleren.

Druk op de overeenkomstige toets om een programma-instelling te veranderen: **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-**, **DAILY (cijfertoets "8")**, **WEEKLY (cijfertoets "9")**, **PR+/-**, **VPS/PDC (cijfertoets "7")** en/of **SP/LP (//)**.

• Door de **cijfertoets "0"** in te drukken kunt u de kanaalpositie veranderen van "VOORKEUZE" naar "SAT".

5 Ga terug naar het normale scherm.

Druk herhaalde malen op **⊖** ? totdat er geen programmascherm meer wordt getoond.

6 Reactiveer de timeropnamefunctie.

Druk op **⊖**. De videorecorder schakelt automatisch uit en "⊖" verschijnt op het displaypaneel.

• Indien "AUTO TIMER" op "AAN" (123 12) is ingesteld, wordt de timeropnamefunctie automatisch weer geactiveerd wanneer u de videorecorder uitschakelt.



Automatische opname van een satellietprogramma

U kunt een satellietuitzending automatisch opnemen wanneer deze met de timer van de satellietontvanger is geprogrammeerd.

1 Sluit een satellietontvanger aan op de L-2 IN/DECODER aansluiting op het achterpaneel.

2 Programmeer de timer van de satellietontvanger volgens de instructies in zijn gebruiksaanwijzing.

3 Plaats een cassette waarvan het wispreventienokje niet is verwijderd.

4 Stel "L-2 KEUZE" in op "AV" of "SATELLIET". (13)

5 Druk op **SP/LP (//)** om de bandsnelheid in te stellen. De huidige instelling van de bandsnelheid verschijnt gedurende ongeveer 5 seconden op het displaypaneel of op het scherm. Om de instelling te veranderen, moet u nogmaals op **SP/LP (//)** drukken terwijl de bandsnelheid wordt getoond.

6 Houd **SAT** langer dan 2 seconden ingedrukt. De videorecorder schakelt automatisch uit en staat nu in de wachtstand voor automatische opname van een satellietprogramma (de **SAT** indicator brandt). De opname op de videorecorder start zodra er signalen van de satellietontvanger naar de videorecorder worden gezonden (de **SAT** indicator knippert). De opname stopt en de videorecorder wordt uitgeschakeld wanneer hij geen signalen meer ontvangt.

OPMERKINGEN:

- Schakel de spanning van de satellietontvanger beslist niet in voordat de uitzending van het programma begint; anders zal de opname op de videorecorder direct beginnen wanneer u de satellietontvanger inschakelt.
- Druk op **SAT** om de functie voor automatische opname van een satellietprogramma te annuleren (de **SAT** indicator gaat dan uit).
- Automatische opname van satellietprogramma kan niet mogelijk zijn met bepaalde types satellietontvanger.
- B.E.S.T. werkt niet wanneer de functie voor automatische opname van een satellietprogramma is geactiveerd.
- De energiebesparingsfunctie werkt niet wanneer de functie voor automatische opname van een satellietprogramma is geactiveerd.
- Just Clock werkt niet wanneer de functie voor automatische opname van een satellietprogramma is geactiveerd.

Monteren

Monteren van of naar een andere videorecorder of een camcorder

U kunt deze videorecorder als weergavetoestel of als opnamedeck gebruiken. U kunt een camcorder als weergavetoestel gebruiken, en deze videorecorder als opnamedeck. Lees ook de gebruiksaanwijzingen van de andere toestellen voor details aangaande de aansluiting en de bediening.

1 Verbind de apparaten.

Verbinden met een andere videorecorder

1 Wanneer u deze videorecorder als weergavetoestel gebruikt ...
... verbind de L-1 IN/OUT aansluiting met het opnamedeck.

2 Wanneer u deze videorecorder als opnamedeck gebruikt ...
... verbind de L-1 IN/OUT of L-2 IN/DECODER aansluiting met het weergavetoestel.

Verbinden met een camcorder

Verbind de AUDIO/VIDEO OUT aansluitingen van de camcorder met een kabeladapter met de L-1 IN/OUT of L-2 IN/DECODER aansluiting van de videorecorder.

2 Plaats de cassettes.

Plaats de weergavecassette in het weergavetoestel en de cassette voor opnemen in het opnamedeck.

3 Kies de ingangsfunctie op het opnamedeck.

Kies de juiste externe ingang op het opnamedeck. Druk op **AUX** en/of **PR+/-** op deze videorecorder.

Kies "L-1" voor de L-1 IN/OUT aansluiting, of "L-2" voor de L-2 IN/DECODER aansluiting.

4 Kies de montagefunctie.

Kies de montagefunctie die geschikt is voor de componenten indien een dergelijke functie voorzien is.

- Stel "BEELD INSTELLING" op deze videorecorder in op "EDIT". (12)

5 Start de weergave.

Start de weergave op het weergavetoestel.

6 Start de opname.

Start de opname op het opnamedeck.

Systeemaansluitingen

OPMERKING:

Wanneer u op het landkeuzescherm een land in Centraal- of Oost-Europa hebt gekozen, kunt u met deze videorecorder geen decoder gebruiken.

Aansluiten op een satellietontvanger

Als u een decoder hebt, verbind dan de decoder met de decoder-aansluiting op de satellietontvanger. Verbind de L-1 IN/OUT aansluiting met de aansluiting op de TV, en verbind de L-2 IN/DECODER aansluiting met de aansluiting op de satellietontvanger. Verbind daarna de satellietontvanger met de TV.

- Stel "L-2 KEUZE" in op "A/V". (13)
- Om een programma via de satellietontvanger op te nemen, moet u de "L-2" ingangsfunctie kiezen door **AUX** en/of **PR+/-** in te drukken.
- Om een gecodeerde uitzending te kunnen ontvangen, moet u het signaal met de satellietontvanger decoderen.
- Voor nadere bijzonderheden, zie de gebruiksaanwijzingen van de satellietontvanger en de decoder.

Aansluiten/Gebruik van een decoder

Bij gebruik van een decoder beschikt u over talloze programmeermogelijkheden aangezien u ook gecodeerde kanalen kunt opnemen.

- 1 Stel "L-2 KEUZE" in op "DECODER". (13)
- 2 Gebruik een 21-pens SCART kabel om de L-2 IN/DECODER aansluiting op de videorecorder te verbinden met de 21-pens SCART aansluiting op de decoder.
- 3 Voer de procedure beschreven onder "Bij ontvangst van een gecodeerde uitzending" (15) uit.

Aansluiten/Gebruik van een stereosysteem

U kunt het geluid beluisteren via uw stereosysteem. Verbind de AUDIO OUT L en R aansluitingen op de videorecorder met de AUX IN of TAPE MONITOR aansluitingen op de ontvanger of versterker van uw stereosysteem.

- Zet het volume van de TV in de minimumstand wanneer u het geluid via het aangesloten stereosysteem wilt beluisteren.

Extra instellingen

Functie-instellingen

U kunt verschillende functie-instellingen veranderen.

- Schakel de videorecorder en de TV in, en stel de TV in op zijn AV-functie of videokanaal.

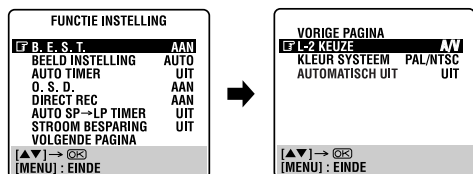
1 Open het hoofdmenu en open daarna het Functie Instelling scherm.

Druk op **MENU**. Druk op $\triangle$ of ∇ om het pijltje te verplaatsen naar "FUNCTIE INSTELLING", en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.



2 Kies de gewenste functie.

Druk op $\triangle$ of ∇ om het pijltje te verplaatsen naar het item dat u wilt instellen.



3 Verander de instelling.

Druk op **OK** of $\triangleright$. De standaardinstelling is **vet** gedrukt in de onderstaande tabel. Druk op **MENU** om terug te keren naar het normale scherm.

■ B.E.S.T. — AAN / UIT

Wanneer het B.E.S.T. (Biconditional Equalized Signal Tracking) systeem op "AAN" is ingesteld, controleert de videorecorder de conditie van de band die voor weergave of opname wordt gebruikt, en maakt hij diverse correcties om een optimale beeldkwaliteit te krijgen. Wanneer B.E.S.T. in werking is, knippert "bEst" op het displaypaneel. B.E.S.T. wordt geactiveerd telkens wanneer u een band weergeeft of een opname start na het plaatsen van een cassette.

OPMERKING:

De videorecorder controleert de conditie van de band gedurende ongeveer 7 seconden, en daarna start de opname. Om te verzekeren dat een scène of programma volledig wordt opgenomen, moet u eerst het volgende doen:

- 1 Houd **II** en **●** tegelijk ingedrukt. Na ongeveer 7 seconden schakelt de videorecorder terug naar de opnamepauzefunctie.
- 2 Druk op **▶** om de opname te starten.

■ BEELD INSTELLING — AUTO(NORM) / EDIT / SOFT / SHARP

Met deze functie kunt u de kwaliteit van het weergavebeeld naar eigen voorkeur instellen.

AUTO(NORM): Normaal moet u deze instelling kiezen. De beeldkwaliteit wordt automatisch ingesteld. Wanneer "B.E.S.T." "UIT" is, zal "NORM" verschijnen in plaats van "AUTO".

EDIT: Beperkt verslechtering van de beeldkwaliteit tijdens monteren (opnemen en weergeven).

SOFT: Vermindert de inferieure beeldkwaliteit tijdens weergave van overbespeelde banden die veel storing bevatten.

SHARP: Het beeld wordt helderder en scherper bij weergave van programma's met veel effen, gelijkgekleurde beelden zoals tekenfilms.

OPMERKING:

Kies "EDIT" wanneer u banden wilt monteren. Stel weer in op "AUTO" nadat het monteren is voltooid.

■ AUTO TIMER — AAN / UIT

- Wanneer deze functie op "AAN" is ingesteld:

De timeropnamefunctie wordt automatisch geactiveerd wanneer de videorecorder wordt uitgeschakeld. De timeropnamefunctie wordt tijdelijk geïnactiveerd wanneer de videorecorder weer wordt ingeschakeld. U hoeft niet op $\odot$ te drukken om de timeropnamefunctie te activeren of te inactiveren.

- Wanneer deze functie op "UIT" is ingesteld:

Druk op $\odot$ om de timeropnamefunctie te activeren of te inactiveren.

■ O.S.D. — AAN / UIT

Wanneer deze functie op "AAN" is ingesteld, zal allerlei informatie over de bedieningsstand van de videorecorder (in-beelddisplay) op het scherm verschijnen.

OPMERKING:

Stel deze functie in op "UIT" wanneer u deze videorecorder gebruikt als het weergavetoestel voor het monteren van een band. Als u dit niet doet, zal de informatie van het in-beelddisplay op de gemonteerde band worden opgenomen.

■ DIRECT REC — AAN / UIT

Wanneer deze functie op "AAN" is ingesteld, kunt u door een eenvoudige bediening beginnen met het opnemen van een TV-programma dat u aan het bekijken bent. Houd **●** en **▶** op de afstandsbediening tegelijk ingedrukt, of druk op **●** op de videorecorder.

OPMERKINGEN:

- Om deze functie te kunnen gebruiken, moet de TV voorzien zijn van T-V LINK e.d. en moeten de TV en de videorecorder door middel van een volledig bezette 21-pens SCART kabel met elkaar zijn verbonden.
- Als u op een toets drukt onmiddellijk na het indrukken van **●** op de videorecorder (of **●** en **▶** op de afstandsbediening) terwijl "DIRECT REC" op "AAN" is ingesteld, zal de videorecorder mogelijk niet juist functioneren.

■ AUTO SP→LP TIMER — AAN / UIT

Wanneer deze functie op “AAN” is ingesteld, schakelt de videorecorder tijdens een timeropname met de SP-snelheid automatisch over op de LP-snelheid indien de band te kort is om het hele programma met de SP-snelheid op te nemen.

Bijvoorbeeld, opnemen van een programma van 210 minuten op een 180-minuten cassette.

Ongeveer 150 minuten	Ongeveer 60 minuten
SP-snelheid	LP-snelheid
Totaal 210 minuten	

OPMERKINGEN:

- Gebruik deze functie niet wanneer u de videorecorder hebt geprogrammeerd voor timeropname van 2 of meer programma's. Verander in dat geval de bandsnelheid handmatig terwijl de timeropname bezig is.
- Er kan wat storing zijn in het beeld en het geluid bij het punt waar de videorecorder overschakelt van SP naar LP.
- Deze functie werkt niet tijdens ITR-opname (directe timeropname) en werkt niet juist met banden die langer zijn dan E-180 of met sommige banden die iets korter zijn.
- Wanneer u zowel deze functie als de VPS/PDC functie gebruikt voor een timeropname, kan het programma soms niet volledig worden opgenomen indien het langer duurt dan oorspronkelijk was gepland.

■ STROOM BESPARING — AAN / UIT

Wanneer deze functie op “AAN” is ingesteld, verbruikt de videorecorder minder stroom in de uitgeschakeld stand.

OPMERKINGEN:

- Wanneer Stroom Besparing aan is,
 - is het displaypaneel niet verlicht,
 - werkt de Just Clock functie niet,
 - en kan een korte beeldstoring optreden wanneer u de videorecorder inschakelt/uitschakelt.
- Stroom Besparing werkt niet in de volgende gevallen:
 - Wanneer “L-2 KEUZE” op “DECODER” of “SATELLIET” is ingesteld,
 - of wanneer de videorecorder in stand-by voor timeropname staat,
 - of in de functie voor automatische opname van een satellietprogramma,
 - of wanneer de spanning van de videorecorder na een timeropname of na ITR-opname (directe timeropname) wordt uitgeschakeld.

■ L-2 KEUZE — A/V / DECODER / SATELLIET

Kies de instelling die overeenkomt met het soort apparaat dat op de L-2 IN/DECODER aansluiting van de videorecorder is aangesloten.

A/V: Voor gebruik van deze videorecorder als opnamedeck wanneer het weergavetoestel op de L-2 IN/DECODER aansluiting is aangesloten, of voor gebruik van de satellietontvanger die op de L-2 IN/DECODER aansluiting is aangesloten.

DECODER: Voor gebruik van een decoder die op de L-2 IN/DECODER aansluiting is aangesloten.

- Wanneer u op het landkeuzeschermb een land in Centraal- of Oost-Europa hebt gekozen, kunt u met deze videorecorder geen decoder gebruiken.

SATELLIET: Voor het bekijken van een satellietprogramma op de TV terwijl de videorecorder is uitgeschakeld.

- Wanneer de videorecorder in de stopstand of opnamestand staat, drukt u op **TV/VCR** om de VCR indicator op het displaypaneel uit te schakelen. Als u de videorecorder inschakelt terwijl de satellietontvanger is uitgeschakeld, zal er niets op het TV-schermb verschijnen. Schakel in dat geval de satellietontvanger in, of stel de TV in op zijn TV-functie, of druk op **TV/VCR** om de videorecorder op de videofunctie in te stellen.

■ KLEUR SYSTEEM — PAL/NTSC / MESECAM

Op deze videorecorder kunt u PAL, NTSC en MESECAM banden weergeven, of PAL en SECAM* signalen opnemen. Stel het juiste kleursysteem in.

* Op deze videorecorder worden SECAM signalen als MESECAM signalen opgenomen; MESECAM is de aanduiding voor banden waarop SECAM signalen met een MESECAM-compatibele PAL videorecorder zijn opgenomen.

PAL/NTSC: Voor opname van PAL signalen of weergave van een PAL of NTSC band.

MESECAM: Voor opname van SECAM signalen of weergave van een MESECAM band.

OPMERKINGEN:

Over NTSC weergave

- Op bepaalde TV's krimpt het beeld in verticale richting en verschijnen er zwarte balken bovenaan en onderaan op het scherm, of zijn de bovenste en onderste gedeelten van in-beelddisplays afgesneden. Dit duidt niet op een defect.
- Het beeld kan omhoog en omlaag op het scherm rollen. Dit kunt u corrigeren met de V-HOLD regelaar (indien beschikbaar) van de TV.
- De teller en de indicatie van de resterende bandtijd zullen niet juist zijn.
- Tijdens het zoeken, stilbeeld, of beeld-voor-beeld weergave, zal het beeld vervormd zijn en kunnen de kleuren niet goed zijn.

■ AUTOMATISCH UIT — 3 U / UIT

Wanneer deze functie op “3 U” is ingesteld, schakelt de videorecorder automatisch uit indien er gedurende 3 uur geen enkele bediening wordt uitgevoerd. “AUTOMATISCH UIT IN 3 MIN” verschijnt op het scherm 3 minuten voordat de videorecorder wordt uitgeschakeld.

Instellen van de klok

- Schakel de videorecorder en de TV in, en stel de TV in op zijn AV-functie of videokanaal.

1 Open het hoofdmenu-schermb, en open vervolgens het basisinstelling-schermb.

Druk op **MENU**. Druk op Δ/∇ om het pijltje te verplaatsen naar “BASIS INSTELLING”, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

2 Open het scherm voor instelling van de klok.

Druk op Δ/∇ om het pijltje te verplaatsen naar “INSTELLING VAN DE KLOK”, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

3 Stel de tijd, de datum en het jaar in.

Druk op Δ/∇ totdat de juiste tijd verschijnt, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$. Stel de datum en het jaar op dezelfde wijze in.

- Wanneer u Δ/∇ ingedrukt houdt, verandert de tijd met stappen van 30-minuten, of verandert de datum met stappen van 15-dagen.



4 Stel Just Clock in.

Druk op Δ/∇ om in te stellen op “AAN” of “UIT”, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

Precieze klok (“Just Clock”)

De “Just Clock” functie houdt de tijd op de klok nauwkeurig bij door de tijd na regelmatige intervallen automatisch gelijk te stellen op basis van het PDC-signaal. Stel “JUST CLOCK” normaal in op “AAN”.

OPMERKINGEN:

- “Just Clock” zal soms niet juist functioneren ten gevolge van slechte ontvangscondities.
- Wanneer u op het landkeuzeschermb een land in Centraal- of Oost-Europa hebt gekozen, kunt u “Just Clock” niet gebruiken. Sla de stappen 4 – 5 over.

5 Stel de kanaalpositie voor het ontvangen van tijdinformatie in.

De videorecorder is vooraf ingesteld om informatie over het instellen en gelijkzetten van de klok te ontvangen op kanaalpositie 1. Druk op Δ/∇ om het kanaalnummer in te stellen van de zender die de klokinstelgegevens uitzendt, en druk daarna op **OK** of $\triangleright$.

6 Start de klok.

Druk op **MENU**.

Instellen van de tuner

Voer de volgende stappen uitsluitend uit indien de tuner niet juist werd ingesteld door de Automatische Instelling of door Preset Download, of indien u naar een ander gebied bent verhuisd of een nieuwe zender in uw gebied begint uit te zenden.

Om TV-programma's te kunnen opnemen, dienen alle te gebruiken zenders op kanaalposities in het geheugen van de videorecorder te worden vastgelegd. Met de automatische kanaalinstelfunctie worden alle ontvangbare zenders in uw gebied automatisch vastgelegd.

OPMERKING:

Wanneer u op het landkeuzeschermb een land in Centraal- of Oost-Europa kiest, worden de gidsprogrammanummers niet automatisch ingesteld. (☞ 9, "Instellen van gidsprogrammanummers")

Automatisch instellen van kanalen

1 Open het hoofdmenu, en open daarna het scherm voor het automatische instellen van de kanalen.

Druk op MENU. Druk op $\Delta \nabla$ om het pijltje te verplaatsen naar "AUTO CH INSTELLING", en druk daarna op OK of $\triangleright$.

2 Kies uw land.

Druk op $\Delta \nabla$ om het pijltje te verplaatsen naar de naam van uw land, en druk daarna op OK of $\triangleright$.

3 Kies de taal.

Druk op $\Delta \nabla$ om het pijltje te verplaatsen naar de gewenste taal.

4 Start de automatische instelling van de kanalen.

Druk tweemaal op OK. Wanneer de automatische instelling is voltooid, verschijnt "ZENDER ZOEKEN VOLTOOID" ongeveer 5 seconden lang op het scherm, en daarna verschijnt het controleschermb.

- Wanneer u op het landkeuzeschermb een land in Centraal- of Oost-Europa kiest, worden de zendernamen (ID) niet automatisch opgeslagen. Verander de zendernamen handmatig. (☞ 15)

5 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

OPMERKINGEN:

- Afhankelijk van de ontvangstcondities worden de zenders mogelijk niet op volgorde vastgelegd en worden de zendernamen mogelijk niet juist opgeslagen.
- Indien er beeld is maar geen geluid, of indien het geluid op sommige kanalen onnatuurlijk klinkt, moet u het geschikte TV-systeem voor deze kanalen kiezen.
- Voor het verwijderen van zenders met slechte ontvangst, zie "Een kanaal wissen" (☞ 14).

Handmatig instellen van kanalen

Leg kanalen vast die niet werden vastgelegd tijdens Automatische Instelling, Preset Download of Automatisch instellen van kanalen.

LET OP:

Gidsprogrammanummers worden niet ingesteld wanneer de kanalen handmatig worden vastgelegd. Voer "Instellen van gidsprogrammanummers" (☞ 9) uit.

1 Open het hoofdmenu, en open daarna het controleschermb.

Druk op MENU. Druk op $\Delta \nabla$ om het pijltje te verplaatsen naar "HAND CH INSTELLING", en druk daarna op OK of $\triangleright$.

2 Kies een kanaalpositie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ totdat een lege kanaalpositie knippert, en druk dan op OK. Het scherm voor het handmatig instellen van kanalen verschijnt.

3 Kies de golfband.

Druk op $\Delta \nabla$ om CH (normaal) of CC (kabel) te kiezen, en druk daarna op $\triangleright$.

SPR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	ESP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	----	----
06	C32	BBC2	13	----	----
07	C33	SSAT	14	----	----

[$\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$]: PLAATSEN
[X]: WISSEN
[MENU]: EINDE

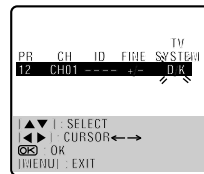
PR	CH	ID	FLVN	DECODER
12	CH01	----	+	UIT

[$\Delta \nabla$]: KIEZEN
[$\triangleleft \triangleright$]: CURSOR
[OK]: OK
[MENU]: EINDE

4 Voer het kanaalnummer in.

Druk op de cijfertoetsen om het vast te leggen kanaalnummer in te voeren. Voer "0" in vóór een ééncijferig nummer.

- Om de geregistreerde zendernaam (ID) in te voeren, drukt u op $\triangleright$ totdat "----" begint te knippen. Druk daarna op $\Delta \nabla$.
 - Wanneer "L-2 KEUZE" op "AV" of "SATELLIET" is ingesteld, kan de instelling voor "DECODER" niet worden veranderd. (☞ 13)
 - Wanneer u op het landkeuzeschermb een land in Centraal- of Oost-Europa hebt gekozen, zal de "TV SYSTEEM" instelling verschijnen in plaats van de "DECODER" instelling. Indien er beeld is maar geen geluid, moet u het geschikte TV-systeem kiezen (Voor Centraal- en Oost-Europa: D/K of voor West-Europa: B/G).
- Druk op $\triangleright$ totdat D/K of B/G begint te knippen. Druk daarna op $\Delta \nabla$ om D/K of B/G te kiezen.



Belangrijkste landen	TV-systeem
Oostenrijk, Denemarken, Finland, Nederland, Italië, Noorwegen, Spanje, Zwitserland, Zweden, Duitsland, Egypte	B/G
China, Mongolië, Roemenië, Bulgarije, Tsjechische Rep., Slowakije, Hongarije, Polen, Rusland	D/K

5 Leg het nieuwe kanaal vast.

Druk op OK.

- Herhaal stappen 2 – 3 indien nodig.

6 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

Een kanaal wissen

1 Open het controleschermb.

Voer stap 1 van "Handmatig instellen van kanalen" (☞ 14) uit.

2 Kies een kanaalpositie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ totdat het te wissen kanaal begint te knippen.

3 Wis het kanaal.

Druk op X. Het kanaal vlak onder het gewiste kanaal verschuift een regel naar boven.

- Herhaal stappen 2 – 3 indien nodig.

4 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

Veranderen van de zenderkanaalposities

1 Open het controleschermb.

Voer stap 1 van "Handmatig instellen van kanalen" (☞ 14) uit.

2 Kies een kanaalpositie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ totdat de te verplaatsen zender begint te knippen. Druk daarna op OK. Het kanaalnummer (CH) en de zendernaam (ID) beginnen te knippen.

3 Kies de nieuwe positie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ om de zender naar de nieuwe kanaalpositie te verplaatsen, en druk daarna op OK.

Voorbeeld: Indien u de zender op positie 4 verplaatst naar positie 2, zullen de oorspronkelijk op posities 2 en 3 vastgelegde zenders elk een regel omlaag verplaatsen.

PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	ESP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13	----	----
07	C33	SSAT	14	----	----

[$\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$]: VERPLAATSEN
[X]: HAND CH INSTELLING
[MENU]: EINDE



PR	CH	ID	PR	CH	ID
01	25	ARD	08	C26	ESP
02	C65	RAI1	09	55	WEST
03	C08	SKY1	10	C24	SAT1
04	10	ZDF	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13	----	----
07	C33	SSAT	14	----	----

[$\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$]: VERPLAATSEN
[X]: HAND CH INSTELLING
[MENU]: EINDE

- Herhaal stappen 2 – 3 indien nodig.

4 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

Bij ontvangst van een gecodeerde uitzending

OPMERKING:

Wanneer u op het landkeuzeschermb een land in Centraal- of Oost-Europa hebt gekozen, kunt u met deze videorecorder geen decoder gebruiken.

1 Kies de decoderfunctie.

Stel "L-2 KEUZE" in op "DECODER". (F13)

2 Open het controleschermb.

Voer stap 1 van "Handmatig instellen van kanalen" (F14) uit.

3 Kies een kanaalpositie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ om het kanaal te kiezen dat gecodeerde programma's uitzendt. Druk daarna tweemaal op OK.

4 Verander de decoderinstelling.

Druk op $\triangleright$ totdat "UIT" begint te knippen, en druk vervolgens op $\Delta \nabla$ om "AAN" te kiezen. Druk daarna op OK.

- Herhaal stappen 3 – 4 indien nodig.

5 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

Veranderen van zendernamen (A)

1 Open het controleschermb.

Voer stap 1 van "Handmatig instellen van kanalen" (F14) uit.

2 Kies een kanaalpositie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ totdat het gewenste kanaal begint te knippen, en druk daarna tweemaal op OK. Het scherm voor het handmatig instellen van kanalen verschijnt.

3 Kies de zendernaam.

Druk op $\triangleright$ totdat de zendernaam (ID) begint te knippen. Druk op $\Delta \nabla$ totdat de gewenste zendernaam verschijnt, en druk daarna op OK.

- Herhaal stappen 2 – 3 indien nodig.

4 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

Veranderen van zendernamen (B)

1 Open het controleschermb.

Voer stap 1 van "Handmatig instellen van kanalen" (F14) uit.

2 Kies een kanaalpositie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ totdat het gewenste kanaal begint te knippen, en druk daarna tweemaal op OK. Het scherm voor het handmatig instellen van kanalen verschijnt.

3 Kies het teken voor de zendernaam.

Druk op $\triangleright$ totdat de eerste letter van de zendernaam (ID) begint te knippen.

4 Voer een nieuw teken in.

Druk op $\Delta \nabla$ om de tekens te doorlopen, en druk dan op $\triangleright$. Voer de overige tekens voor de naam op dezelfde manier in (maximaal 4). Druk nadat de tekens zijn ingevoerd op OK.

- De beschikbare letters/tekens voor de zendernaam (ID) zijn: A–Z, 0–9, -, *, +, _ (spatie).
- Als u een verkeerd teken hebt ingevoerd, druk dan op $\triangleleft$ totdat het verkeerde teken begint te knippen. Voer vervolgens het juiste teken in door op $\Delta \nabla$ te drukken.

5 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

Nauwkeurig afstemmen van de kanalen

1 Open het controleschermb.

Voer stap 1 van "Handmatig instellen van kanalen" (F14) uit.

2 Kies een kanaalpositie.

Druk op $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ totdat het kanaal dat u nauwkeurig wilt afstemmen begint te knippen, en druk dan tweemaal op OK. Het scherm voor het handmatig instellen van kanalen verschijnt.

3 Stem nauwkeurig af.

Druk op $\triangleright$ totdat "+/-" begint te knippen, en druk vervolgens op $\Delta \nabla$ totdat het beeld optimaal helder is. Druk daarna op OK.

- Herhaal stappen 2 – 3 indien nodig.

4 Ga terug naar het normale scherm.

Druk op MENU.

TV-zenders en ID-lijst

ID*	ZENDERNAAM	ID*	ZENDERNAAM
1000	TV1000	ODE	ODEON
3SAT	3SAT	ORF1	ORF1
9LIV	9LIVE	ORF2	ORF2
ADLT	ADULT	ORF3	ORF3
ANT3	ANTENA3	OWL3	OWL3
ARD	ARD	PREM	PREMIERE
ARTE	ARTE	PRO7	PRO7
B1	BERLIN1	RAI1	RAI1
BBC	BBC GROUP	RAI2	RAI2
BBC1	BBC1	RAI3	RAI3
BBC2	BBC2	RETE4	RETE4
BR3	BAYERN3	21	TELE21
C+	CANAL PLUS	RTBF	RTBF1 / 2
C1	PORTUGUSES	RTL	RTL
CAN5	CANALE5	RTL2	RTL2
CANV	KETNET CANVAS	RTL4	RTL4
CH4	CHANNEL4	RTL5	RTL5
CH5	CHANNEL5	RTP	RTP
CHLD	CHILD	S4	SCHWEIZ4
CINE	CINEMA	SAT1	SAT1
CLUB	TELECLUB	SBS	SBS
CMT	CMT	SF1	SF1
CNN	CNN	SF2	SF2
CSUR	ANDALUCIA	SHOW	SHOW
DISC	DISCOVERY	SIC	SOCIEDADE
DR	DR TV	SKY	SKY CHANNEL
DR2	DR2	SKYN	SKY NEWS
DRS	DRS	SPRT	SPORT
DSF	DSF	SRTL	SUPER RTL
ETB1	ETB1	STAR	STAR-TV
ETB2	ETB2	SVT1	SVT1
EURO	EURONEWS	SVT2	SVT2
EUSP	EUROSPORTS	SWR	SUEDWEST3
FEMM	FEMMAN	TCC	TCC
FILM	FILM	TELE	TELE
FNET	FILMNET	TEL5	TELE5
FR2	France2	TF1	TF1
FR3	France3	TMC	TELEMONTECARLO
GALA	GALAVISION	TNT	TNT INT
HR3	HESSEN3	TRT	TRT INT
INFO	INFO-KANAL	TSI	TSI
ITA1	ITALIA1	TSR	TSR
ITA7	ITALIA7	TV1	BRTN TV1
ITV	ITV	TV2	TV2
JSTV	JSTV	TV4	TV4
KA2	KA2	TV5	TV5
KAB1	KABEL1	TV6	TV6
KAN2	KANAL2	TVE1	TVE1
LOCA	LOCAL	TVE2	TVE2
M6	M6	TVG	TV GALICIA
MBC	MBR	TVI	TV INDEPENDENT
MCM	MCM	TVN	TV NORGE
MDR	MDR	VCR	VIDEO
MOVE	MOVIE	VERO	VERONICA
MTV	MTV	VH-1	VH-1
MTV3	MTV3	VIVA	VIVA
N3	NORD3	VIV2	VIVA2
N-TV	N-TV	VMTV	VIDEO MUSIC
NBC	NBC SUPER	VOX	VOX
NDR3	NDR3	VT4	VT4
NED1	NED1	VTM	VTM
NED2	NED2	WDR1	West1
NED3	NED3	WDR3	West3
NEWS		YLE1	YLE1
NICK	NICKELODEON	YLE2	YLE2
NRK	NRK	ZDF	ZDF
NRK2	NRK2	ZTV	ZTV

* De "ID" afkorting wordt in plaats van de zendernaam op het scherm getoond. De "ID" afkortingen worden ook gebruikt in de lijst op het controleschermb en worden op het TV-schermb getoond wanneer u met de videorecorder een andere zender kiest.

Instellen van het videokanaal

Het videokanaal (RF-uitgangskanaal) is het kanaal waarop uw TV de beeld- en geluidssignalen van de videorecorder via de RF-kabel ontvangt.

Voer de volgende stappen alleen uit wanneer —

– Videokanaal Instelling niet juist is gebeurd door de Automatische Instelfunctie (4).

– u de tuner van de videorecorder instelt met de Preset Download functie (4) in plaats van met de Automatische Instelfunctie.

– zich storing voordoet in de TV afbeelding nadat u bent verhuisd naar een ander gebied of nadat een nieuwe zender is gaan uitzenden in uw gebied.

– u de aansluiting tussen uw videorecorder en TV heeft veranderd van RF-aansluiting naar AV-aansluiting, of vice versa.

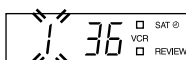
Indien u de videorecorder via de AV-aansluiting met uw TV hebt verbonden, moet u het videokanaal uitschakelen.

Indien u de videorecorder via de RF-aansluiting met uw TV hebt verbonden, moet u het juiste videokanaal instellen.

• Zorg dat de videorecorder is uitgeschakeld en er geen cassette in de videorecorder is geplaatst.

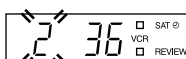
1 Activeer de functie voor instelling van het videokanaal.

Houd op de videorecorder ingedrukt totdat de volgende aanduiding op het displaypaneel verschijnt.



2 Stel het RF-uitgangssysteem in.

Het knipperende getal op het display geeft het RF-uitgangssysteem van uw land aan. Druk op om in te stellen op "1" of "2", en druk daarna op **OK**. (1: B/G 2: D/K)



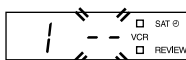
Belangrijkste landen	TV-systeem
Oostenrijk, Denemarken, Finland, Nederland, Italië, Noorwegen, Spanje, Zwitserland, Zweden, Duitsland, Egypte	B/G
China, Mongolië, Roemenië, Bulgarije, Tsjechische Rep., Slowakije, Hongarije, Polen, Rusland	D/K

3 Stel het videokanaal in.

Met AV-aansluiting

Druk op **PR** – totdat "1 –" (of "2 –") op het displaypaneel wordt getoond.

• Het videokanaal is nu uitgeschakeld.



Met RF-aansluiting

Druk op **PR** + of – om het videokanaal in te stellen op een lege positie tussen 22 en 69 die in uw gebied niet door een plaatselijke zender wordt gebruikt.

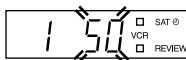
(Voorbeeld) Stel het videokanaal in op 50

indien kanaal 50 in uw gebied vrij is.

Stem vervolgens de TV af op UHF-kanaal 50.

• Ga naar stap 4 indien de twee verticale witte balken duidelijk op het scherm worden getoond zoals afgebeeld rechts.

• Indien de twee verticale witte balken niet duidelijk te zien zijn, stem dan de videorecorder af op een ander leeg kanaal en probeer het nogmaals.



4 Sluit de functie voor instelling van het videokanaal af.

Druk op **OK**.

Met AV-aansluiting

Om beelden van de videorecorder te bekijken, moet u de TV op de AV-functie instellen.

Met RF-aansluiting

Het kanaal waarop de twee verticale witte balken duidelijk te zien zijn, is uw videokanaal. Om beelden van de videorecorder te bekijken, moet u de TV op dit videokanaal afstemmen.

Technische gegevens

ALGEMEEN

Spanningsvereisten : 220 V – 240 V ~ wisselstroom, 50 Hz/60 Hz

Stroomverbruik

Spanning ingeschakeld : 15 Watt

Spanning uitgeschakeld : 4,0 Watt

Temperatuur:

Tijdens gebruik : 5°C tot 40°C

Opslag : –20°C tot 60°C

Gebruikspositie : Uitsluitend horizontaal

Afmetingen (B x H x D) : 400 mm x 94 mm x 270 mm

Gewicht : 3,1 kg

Bandformaat : VHS PAL-standaard

Maximale opnametijd

(SP) : 240 min. met E-240 videocassette

(LP) : 480 min. met E-240 videocassette

VIDEO/AUDIO

Signaalsysteem : PAL kleuren en CCIR monochroom signalen, 625 lijnen/50 velden

Opnamesysteem : DA4 (Dubbel Azimut) koppen met schroefvormig aftaststelsysteem

Signaal-tot-ruis verhouding : 45 dB

Horizontale resolutie : 250 lijnen

Frequentiebereik

Normaal geluid : 70 Hz tot 10.000 Hz

Hi-Fi-geluid : 20 Hz tot 20.000 Hz

Ingang/Uitgang : 21-pens SCART aansluitingen: IN/OUT x 1, IN/DECODER x 1

RCA aansluitingen: AUDIO OUT x 1

TUNER/TIMER

Aantal voorkeuzezenders : 99 posities (+AUX positie)

Afstemsysteem : Frequentie-synthesized tuner

Kanaalbereik

VHF : 47 MHz – 89 MHz/
104 MHz – 300 MHz/
302 MHz – 470 MHz

UHF : 470 MHz – 862 MHz

Antenne-uitgang : UHF kanalen 22 – 69 (Instelbaar)

Geheugen-ondersteuningstijd

: Ca. 10 min.

TOEBEHOREN

Bijgeleverde toebehoren : RF-kabel,
Infrarood-afstandbediening,
"R6" batterijen x 2

Optioneel toebehoren : Satellietafstandsbediening RM-SD1

De technische gegevens gelden voor de SP opnamesnelheid tenzij anders aangegeven.

Ontwerp en technische gegevens onder voorbehoud.